

de Russie, des Saints Maurice et Lazare de Sardaigne, de l'Etoile polaire de Suède et de plusieurs autres Ordres étrangers, et

Mehemmed Djemil Bey, décoré de l'Ordre Impérial du Medjidyé de seconde classe et Grand' Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, Son Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire près Sa Majesté l'Empereur des Français, accrédité en la même qualité près Sa Majesté le Roi de Sardaigne;

Lesquels, après avoir échangé leurs Pleins-Pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent mutuellement à n'avoir dans la mer Noire d'autres bâtiments de guerre que ceux dont le nombre, la force et les dimensions sont stipulées ci-après.

Article 2.

Les Hautes Parties Contractantes se réservent d'entretenir chacune, dans cette mer, six bâtiments à vapeur de cinquante mètres de longueur à la flottaison, d'un tonnage de huit cents tonneaux au maximum, et quatre bâtiments légers à vapeur ou à voile d'un tonnage qui ne dépassera pas deux cents tonneaux chacun.

Article 3.

La présente Convention, annexée au Traité général, signé à Paris en ce jour, sera ratifiée, et les Ratifications en seront échangées dans l'espace de quatre semaines, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Mauricia a Lazara, švedského řádu hvězdy severní a více jiných cizích řádů a

Svého mimořádného a zplnomocněného velvyslance při dvořích Jeho Veličenství císaře Francouzského a Jeho Veličenství krále Sardinského, Mehemmeda Džemile Beye, majetníka řádu Medžidyjského třídy druhé, velkokřížníka řádu sv. Mauricia a Lazara;

kterížto vyměnivše Sobě plnomocenství Svá v náležitě formě shledaná o tyto články se umluvili:

Článek 1.

Vysoké smlouvající se strany zavazují se obapolně, že nebudou v Černém moři žádných jiných lodí válečných chovati, leč těch, jichž počet, síla a míra tuto níže se ustanovuje.

Článek 2.

Vysoké smlouvající se strany zůstavují Sobě, že bude každá v dotčeném moři chovati šest parních lodí zdělí padesáti metrů nad hladinou vodní a obsahujících na nejvýš osm set tuní, pak čtyři lehké lodky parní nebo plachtové, z nichž žádná nemá obsahovati více dvou set tuní.

Článek 3.

Úmluva tato, ježto se přiloží ke smlouvě hlavní dnešního dne v Paříži podepsané bude ratifikována a ratifikace ve čtyřech nedělích aneb, možnáli, i dříve vyměněny.

Čemuž na svědomí plnomocníci, jichž se dotýče, v úmluvě této se podepsali a pečeti s erbem svým k ni připojili.